

# Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 26 June 2022

*Respice in me:* The Third Sunday after Pentecost

Mass in the Extraordinary Form at 9:15 a.m.

**Hymn:** *Let thine example, holy John, remind us*



1. Let thine example, holy John, remind us,  
Ere we can meetly sing thy deeds of wonder,  
Hearts must be chastened, and the bonds that bind us  
Broken asunder!
2. Lo! a swift Angel, from the skies descending,  
Tells to thy father what shall be thy naming,  
All thy life's greatness to its bitter ending  
Duly proclaiming.
3. But when he doubted what the Angel told him,  
Came to him dumbness to confirm the story;  
At thine appearing, healed again behold him,  
Chanting thy glory!

**Text:** *Ut queant laxis*, Paul the Deacon (ca.720-799),  
trans. R. Ellis Roberts (1879-1953)

**Tune:** *Rouen*, from the Poitiers *Vesperale* (1746)

**Ordinary of the Mass:**

KYRIE, GLORIA, SANCTUS, & AGNUS: Mass XI

**green cards at the back of the church**

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

**Motets:** *Ut queant laxis* Paulus Diaconus (c.720 - c. 799)

(Office Hymn at Vespers on St. John's Day)

Ut queant laxis resonare fibris

Mira gestorum famuli tuorum,

Solve polluti labii reatum,

Sancte Joannes.

Nuntius celso veniens Olympo,

Te patri magnum fore nasciturum,

Nomen et vitæ seriem gerendæ

Ordine promit.

Ille promissi dubius superni,

Perdidit promptæ modulus loquelæ;

Sed reformasti genitus peremptæ

Organa vocis.

[For a translation, please see the opening hymn.]

*Panis angelicus*, H. 243 Marc-Antoine Charpentier (1643-1704)

Panis angelicus fit panis hominum;

*The Bread of angels becomes food*

Dat panis cœlicus figuris terminum:

*for men: this heavenly Bread puts*

O res mirabilis! manducat

*an end to symbols: O wondrous*

Dominum pauper, servus et

*thing! that a poor and humble*

humilis.

*servant should feast upon his Lord.*

St. Thomas Aquinas (1225-1274)

**Organ:** *Adagio in E flat major* Sir John Stainer (1840-1901)

*A Tune for the Tuba* Eric Harding Thiman (1900-1975)

# Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 26 June 2022

*Omnes gentes*: The Thirteenth Sunday in the Season of the Year  
Mass in the Ordinary Form at 11:00 a.m.

VOLUNTARY: *Adagio in E flat major*

Sir John Stainer (1840-1901)

INTROIT

*Omnes gentes, plaudite manibus: jubilate Deo in voce exultationis.*

Gregorian chant, mode vi

*O clap your hands together, all ye peoples: O sing unto God with the voice of melody.*

KYRIE & GLORIA XI

green cards at the back of the church

PSALM



You are my inher- i- tance, O Lord.

ALLELUIA



Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

CREDO III

*Adoremus* hymnal, # 202

OFFERTORY ANTIPHON

*Sicut in holocausto arietum et taurorum, et sicut in millibus agnorum pinguium: sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie, ut placeat tibi: quia non est confusio confidentibus in te, Domine.*

Gregorian chant, mode v

*Like as in the burnt offerings of rams and bullocks, and like as in ten thousands of fat lambs: so let our sacrifice be in Thy sight this day, that it may please Thee: for they shall not be confounded that put their trust in Thee, O Lord. Daniel 3:40*

MOTET: *Ut queant laxis* (Office Hymn at Vespers on St. John's Day)

Paulus Diaconus (c.720 - c. 799)

*Ut queant laxis resonare fibris  
Mira gestorum famuli tuorum,  
Solve polluti labii reatum,  
Sancte Joannes.  
Nuntius celso veniens Olympo,  
Te patri magnum fore nasciturum,  
Nomen et vitæ seriem gerendæ  
Ordine promit.  
Ille promissi dubius superni,  
Perdidit promptæ modulus loquelæ;  
Sed reformasti genitus preceptæ  
Organa vocis.*

*Let thine example, holy John, remind us,  
Ere we can meetly sing thy deeds of wonder,  
Hearts must be chastened, and the bonds that bind us  
Broken asunder!  
Lo! a swift Angel, from the skies descending,  
Tells to thy father what shall be thy naming,  
All thy life's greatness to its bitter ending  
Duly proclaiming.  
But when he doubted what the Angel told him,  
Came to him dumbness to confirm the story;  
At thine appearing, healed again behold him,  
Chanting thy glory!*

trans. R. Ellis Roberts (1879-1953)

SANCTUS & AGNUS DEI XI

green cards at the back of the church

COMMUNION ANTIPHON

*Inclina aurem tuam, accelera, ut eruas nos.*

Gregorian chant, mode iv

*Bow down Thine ear, make haste to deliver us. Psalm 31:2*

MOTET: *Panis angelicus*, H. 243

*Panis angelicus fit panis hominum; Dat panis cœlicus figuris terminum: O res mirabilis! manducat Dominum pauper, servus et humilis.*

Marc-Antoine Charpentier (1643-1704)

*The Bread of angels becomes food for men: this heavenly Bread puts an end to symbols: O wondrous thing! that a poor and humble servant should feast upon his Lord.*

St. Thomas Aquinas (1225-1274)

VOLUNTARY: *A Tune for the Tuba*

Eric Harding Thiman (1900-1975)